

## Information on Sales Arrangements

## 銷售安排資料

Name of the development: 發展項目名稱：	SouthSky 澄天
Date of the Sale: 出售日期：	From 4 November 2023 onwards 由 2023 年 11 月 4 日起
Time of the Sale: 出售時間：	<u>On 4 November 2023 (the "First Date of Sale"):</u> From 9:00 a.m. to 10:00 p.m. 2023 年 11 月 4 日 (「出售首日」): 由上午 9 時至下午 10 時  <u>From 5 November 2023 and thereafter:</u> From 11:00 a.m. to 8:00 p.m. (daily) 由 2023 年 11 月 5 日起： 每日上午 11 時至下午 8 時
Place where the sale will take place: 出售地點：	2/F, Emperor Group Centre, No. 288 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong ("the Sales Office") 香港灣仔軒尼詩道 288 號英皇集團中心 2 樓 (「售樓處」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	85
Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：	<u>The following flat(s) 以下單位：</u>  6A, 6B, 6C, 6D, 6E, 6F, 7A, 7B, 7C, 7D, 7E, 7F, 8A, 8B, 8C, 8D, 8E, 8F, 9A, 9B, 9C, 9D, 9E, 9F, 10A, 10B, 10C, 10D, 10E, 10F, 11A, 11B, 11C, 11D, 11E, 11F, 12A, 12B, 12C, 12D, 12E, 12F, 15A, 15B, 15C, 15D, 15E, 15F, 16A, 16B, 16C, 16D, 16E, 16F, 17A, 17B, 17C, 17D, 17E, 17F, 18A, 18B, 18C, 18D, 18E, 19A, 19B, 19C, 19D, 19F, 20C, 20D, 20E, 20F, 21F, 22A, 22B, 22C, 22D, 22E, 22F, 23F, 25C, 25D, 25F

**The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:**

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

**For the sale on First Date of Sale :**

**Submission of Registration of Intent and Balloting**

**就出售首日的出售：**

**遞交購樓意向登記及抽籤**

1. Balloting will be used to determine the order of priority. To participate in the balloting, interested persons must first submit a Form of Registration of Intent. The Form of Registration of Intent is available for collection at the Sales Office. The manner for the submission of the Form of Registration of Intent and the documents and materials required, etc. are specified in that form. Please refer to the Form of the Registration of Intent for details. The order of the submission of a Form of Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selecting the specified residential properties. Generally:

優先次序將以抽籤方式決定。有意參與抽籤的人士須先遞交購樓意向登記表格。購樓意向登記表格可於售樓處索取。遞交購樓意向登記表格之方式及所需文件及材料等於該表格中有所說明。詳情請參閱購樓意向登記表格。遞交購樓意向登記表格次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。概括而言：

- (a) Not more than two Registrations of Intent can be made by the same registrant (whether in sole name or jointly with other). Two Registrations of Intent can be made under the same Form of Registration of Intent. Extra Registrations of Intent will NOT be accepted. For each Registration of Intent, a cashier's order or cheque is required: the first Registration of Intent shall be made with one cashier's order and thereafter the second Registration of Intent shall be made together with one cashier's order or cheque, each such cashier's order or cheque shall be in the amount of HK\$50,000 payable to "Grandall Zimmern Law Firm".

同一登記人（不論以個人名義或聯同他人）最多可作出兩個購樓意向登記。兩個購樓意向登記可在同一份購樓意向登記表格下作出。多出的登記將不被接受。每個購樓意向登記需備銀行本票或支票：第一個購樓意向登記需附上銀行本票一張，其後遞交第二個購樓意向登記需附上銀行本票或支票一張，每張銀行本票或支票的金額為港幣\$50,000，抬頭人為「國浩律師（香港）事務所」。

- (b) A completed Form of Registration of Intent shall be submitted at the Sales Office during the period from 26 October 2023 to 3 November 2023 (from 11 a.m. to 8 p.m. daily except on 26 October 2023 which is from 1 p.m. to 8 p.m. and 3 November 2023 which is from 11 a.m. to 4 p.m.), notwithstanding anything as may be specified in the Form of Registration of Intent. A Receipt for Form of Registration of Intent will be issued to the registrant in respect of a validly submitted Form of Registration of Intent.

填妥之購樓意向登記表格須於2023年10月26日至2023年11月3日（每日上午11時至晚上8時，唯2023年10月26日則為下午1時至晚上8時及2023年11月3日則為上午11時至下午4時）到售樓處遞交（即使購樓意向登記表格內可能指定任何其他安排）。有效地遞交購樓意向登記表格後登記人將獲發購樓意向登記表格收據。

(c) The Vendor has the absolute discretion to determine whether a Registration of Intent is valid and should be included in the balloting.

賣方有絕對的酌情權以決定一個購樓意向登記是否有效及應否被納入抽籤。

(d) The Registration of Intent is personal to the registrant(s) and shall not be transferrable.

購樓意向登記只適用於登記人本人及不能轉讓。

2. The balloting will take place during the period of 6 p.m. to 8 p.m. on 3 November 2023 at the Sales Office and the balloting will be effected via a computer network. For the purpose of balloting, each Registration of Intent will be allotted one lot. Where two Registrations of Intent ("**Associated Registrations of Intent**") were made by the same registrant, the Registration of Intent having the lower order of priority according to the result of balloting shall be deemed to have the same higher order of priority of the Registration of Intent having the higher order of priority according to the result of balloting. The ballot results, including "registration number", "ballot result priority" and "reporting time slot" will be posted at the Sales Office entrance door at or before 8:30 p.m. on 3 November 2023. Registrants will not be separately notified of the ballot results.

抽籤程序將於 2023 年 11 月 3 日下午 6 時至下午 8 時期間內在售樓處進行，抽籤以電腦操作。為抽籤目的，每一個購樓意向登記可獲分配一個籌。如兩個購樓意向登記（「**關連購樓意向登記**」）的登記人相同，根據抽籤結果分配順序較後之購樓意向登記將視作與根據抽籤結果分配順序較前之購樓意向登記享有相同之較前順序。抽籤結果包括「登記號碼」、「抽籤結果順序」及「報到時段」將於 2023 年 11 月 3 日下午 8 時 30 分或之前張貼於售樓處大門。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

### **On the First Date of Sale:**

#### **於出售首日：**

1. A Registrant shall (or a duly appointed director of a corporate registrant) personally or by attorney pursuant to a validly executed power of attorney in a form prescribed by the Vendor attend the Sales Office on the First Date of Sale according to "reporting time slot" in the aforesaid ballot results, and must bring along the following documents for the purpose of verification of identity:

登記人須（如有限公司，應為其委任之董事）於出售首日按照上述抽籤結果中所指示的「報到時段」親臨或由其按賣方規定的格式並有效地簽署的授權書所委任的授權人到臨售樓處報到登記，並須攜同以下文件以作核實身份之用：

- (a) his/her/their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) (if the registrant is or comprises individual(s)) OR copies of the valid Business Registration Certificate, Certificate of Incorporation, the latest Annual Return and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the director(s) who attend the registration (if the registrant is a company);

其香港身份證或護照（視屬何種情況而定）（如登記人為個人或由個人組成）或有效商業登記證書、公司註冊證書、最新的周年申報表副本和到場登記的董事的香港身份證或護照（視屬何種情況而定）（如登記人為公司）；

- (b) blank cheque(s) for payment of balance of preliminary deposit(s);  
空白支票以備支付臨時訂金餘額；
- (c) the official receipt for the Form of Registration of Intent; and  
購樓意向登記表格的正式收據；及
- (d) a validly executed power of attorney in a form prescribed by the Vendor.  
按賣方所規定的格式有效地簽署的授權書。

Registrant(s) whose identity(ies) has/have been verified by the Vendor shall be eligible to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the ballot result priority. The registrant(s) who arrive at the Sales Office at any time later than “reporting time slot” assigned in the ballot results shall not be eligible to select the specified residential properties according to the ballot results.

經賣方確認並核實身份後，登記人有資格根據抽籤結果順序揀選當時仍可供揀選的指明住宅物業。於抽籤結果中所指示的「報到時段」後才到達售樓處的登記人，將被取消根據抽籤結果揀選指明住宅物業的資格。

2. Registrant(s) shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection according to the ballot result priority allocated to the Registrations of Intent. A registrant must in respect of each Registration of Intent select at most one specified residential property. Where a registrant is, for whatever reason, not able to make such a selection, that registrant will cease to be eligible to select any specified residential property in respect of that Registration of Intent.

登記人須根據抽籤結果順序分配予各購樓意向登記之順序揀選當時仍可供選擇的指明住宅物業。一名登記人必須就每個購樓意向登記揀選最多一個指明住宅物業。若一名登記人因任何原因未能作如此揀選，該登記人即失去就該個購樓意向登記揀選任何指明住宅物業之資格。

3. Where it is the turn of a registrant to select specified residential property(ies) in respect of Associated Registrations of Intent, the first specified residential property selected shall be deemed to be selected in respect of the Registration of Intent among the Associated Registrations of Intent for which a cashier's order (and not a cheque) is submitted. The applicable number of cashier's order(s) and cheque (if applicable) submitted with the Registration of Intent will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of the specified residential property(ies) purchased (the balance to be paid by cheque(s)) if the registrant shall successfully purchase any specified residential properties. If the number of specified residential properties a registrant purchases is more than the number of cashier's order(s) and cheque (if applicable) submitted, the registrant shall submit on spot one cashier's order or cheque (of the same payee and amount as a cashier's order(s) or cheque submitted with the Registration of Intent) in respect of the extra specified residential property to settle part of the preliminary deposit of that extra specified residential property (the balance to be paid by cheque(s)).

當輪到登記人就關連購樓意向登記揀選指明住宅物業時，首個揀選之指明住宅物業將視作就關連購樓意向登記中連同本票（而非支票）作出之購樓意向登記揀選。如登記人成功購入任何指明住宅物業，隨購樓意向登記附上適用數量的銀行本票及支票（如適用）將兌現以支付所購入指明住宅物業的部份臨時訂金（餘款以支票支付）。倘登記人購入的指明住宅物業數目多於其所遞交之銀行本票及支票（如適用）數目，登記人須就該超出之指明住宅物業即場補交一張銀行本票或支票（抬頭人及金額與隨購樓意向登記附上之本票或支票相同）

以支付該超出之指明住宅物業的部份臨時訂金（餘款以支票支付）。

4. Where a registrant selects specified residential property in respect of a Registration of Intent:

登記人就購樓意向登記揀選指明住宅物業：

(a) the purchaser selected specified residential property shall be:

揀選之指明住宅物業之買方須為：

(i) the registrant or any one or more persons comprising that registrant; or

該登記人或一位或多位組成該登記人之人士；或

(ii) one or more “Immediate Family Member” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to name as purchaser(s); or

該登記人即場向賣方要求指定為買方之該登記人之一位或多位直系親屬；或

(iii) the registrant or any one or more persons comprising that registrant together with one or more “Family Member” of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s).

該登記人或一位或多位組成該登記人之人士連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位直系親屬。

(b) “Immediate Family Member”, in relation to an individual, means a spouse, parent, child or sibling of that individual provided that relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor must be produced to prove the relationship. The Vendor’s decision shall be final and binding on the Registrant(s).

「直系親屬」就任何個人而言，指其配偶、父母、子女或兄弟姊妹，惟必須出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係。賣方之決定為最終決定並對登記人有約束力。

5. After the completion of the aforesaid selection of specified residential properties, the remaining specified residential property(ies) (if any) will be sold on a first-come-first-served basis. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

完成上述揀選指明住宅物業後，尚餘之指明住宅物業（如有）將以先到先得形式發售。賣方保留絕對權力以任何方式（包括抽籤）分配任何尚餘之指明住宅物業予任何有意購買的人士。

6. The Vendor also reserves its right to adjust the time of any balloting, announcement of balloting result or selection of residential properties in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or carrying out other procedures.

賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整任何抽籤、公布抽籤結果或揀選住宅物業時間。

**On the day following the First Date of Sale and thereafter:**

**出售首日翌日及之後：**

1. The remaining specified residential property(ies) will be sold on a first-come-first-served basis. Persons interested in purchasing must personally attend the Sales Office where the sale will take place in order to purchase any remaining specified residential properties. Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the time of the sale on the date concerned.

尚餘之指明住宅物業將以先到先得形式發售。買方必須親臨售樓處揀選其意欲購買的尚餘之指明住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

**The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:**

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method stated.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any remaining specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式（包括抽籤）分配任何尚餘之指明住宅物業予任何有意購買的人士。

**Other matters:**

**其他事項：**

1. The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the Sales Office (or any part thereof) or a waiting queue does not guarantee that that registrant / person will be able to purchase any specified residential property.  
將提供出售的指明住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人士獲賣方批准進入或售樓處（或其任何部分）或獲賣方接受輪候，均不保證該登記人／人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。
2. (a) If the registrant(s) has/have not purchased any specified residential property, the unused cashier's order(s) or cheque will be available for collection by the registrant(s) at the Sales Office between 11:00 a.m. to 8:00 p.m. from 5 November 2023 to 30 November 2023. The registrant(s) must bring along: -  
如登記人並無購入任何指明住宅物業，可於2023年11月5日至2023年11月30日上午11時至下午8時親臨售樓處取回未使用的本票或支票。登記人須攜同：
  - (i) his/her/their H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) (if the registrant is or comprises individual(s)) or the copies of valid Business Registration Certificate or Certificate of Incorporation and the H.K.I.D. Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of the director(s) who attend the collection (if the registrant(s) is/are company(ies)); and

香港身份證或護照（視屬何種情況而定）（如登記人為個人或由個人組成）或有效商業登記證書或公司註冊證書副本和到場的董事的香港身份證或護照（視屬何種情況而定）（如登記人為公司）；及

(ii) the original receipt of the valid Form of Registration of Intent.

有效的購樓意向登記表格收據正本。

(b) If the unused cashier's order(s) or cheque is/are to be collected by the authorized person of the registrant(s), the authorized person must bring along:-

如登記人授權他人代其取回未使用的本票或支票，獲授權人士須攜同：

(i) copy(ies) of H.K.I.D Card(s) or Passport(s) (as the case may be) of each person comprising the registrant (if the registrant is or comprises individual(s)) OR copy(ies) of valid Business Registration Certificate or Certificate of Incorporation of the registrant (if the registrant is company);

每一登記人的香港身份證或護照（視屬何種情況而定）（如登記人為個人或由個人組成）副本或有效商業登記證書或公司註冊證書副本（如登記人為公司）；及

(ii) a valid authorization letter in a form prescribed by the Vendor;

按賣方所規定的格式有效地簽署的授權信；

(iii) a copy of H.K.I.D. Card or Passport (as the case may be) of the authorized person; and

獲授權人士之身份證或護照副本（視屬何種情況而定）；及

(iv) the original receipt of the valid Form of Registration of Intent.

有效的購樓意向登記表格收據正本。

3. For the safety of the registrants and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued or where the Vendor considers that there being an event affecting the safety or order in the Sales Office and/or the vicinity of any of foregoing, postpone, extend or modify the date, time, period, deadline or place of the submission of Form of Registrations of Intent or of any balloting, any reporting time slot or selection of the specified residential properties to such other date, time, period, deadline or place as the Vendor may consider appropriate. Details will be announced at the Sales Office and registrants will not be separately notified of the same.

為保障登記人安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當遇上天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告時或賣方認為發生影響售樓處及/或任何上述地點之附近之安全或秩序之事件時，延後、延長或改動遞交購樓意向登記表格或任何抽籤、報到時段或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間、期限或地點至賣方認為合適的其他日期、時間、期間、期限或地點，詳情將在售樓處公布，登記人將不獲另行通知。

4. The Vendor shall not be responsible to any registrant for any error or omission in any balloting or ballot results announced.

如抽籤或所公布之抽籤結果有任何錯誤或遺漏，賣方無須向任何登記人承擔任何責任。

5. Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of

persons.

如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業，每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。

6. In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

7. The Vendor will not entertain any request for addition, removal or modification of purchaser(s) once a Preliminary Agreement for Sale and Purchase has been executed.

臨時買賣合約一經簽署，賣方不接受任何加入、減去或改動買方之要求。

**Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:**

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取:

Sales Office

售樓處

Date of Issue:	31 October 2023
發出日期：	2023 年 10 月 31 日